

IMPORTANT NOTE: PLEASE READ THE FOLLOWING PRODUCT INFORMATION CAREFULLY BEFORE USING THE LACTATE SCOUT ANALYZER!

Product information about the Lactate Scout handheld analyzer with Lactate Scout test strips to determine lactate in whole blood

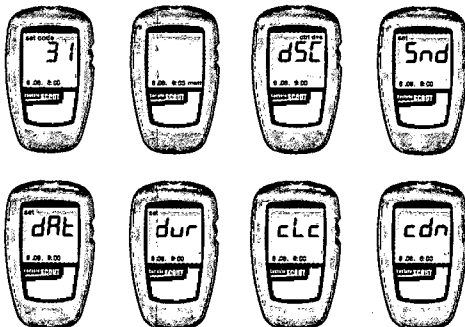
SET MODE (entered by switching on the analyzer by scroll button / without inserted test strip)

The Lactate Scout can be switched on either by inserting a test strip (see „Display 1“) or by pressing the scroll button for 1 sec. If you switch on by using the scroll button, you will access the „set mode“ which allows you to enter the test strip code, to check the memory, to launch the function control, timer functions and some other options of the analyzer. **Turning the scroll wheel upwards or downwards, the available options will be flashed in succession on the display. Press briefly on the scroll button when you have reached the option you want to access.** Depending on the chosen option, you can look for stored data, change current settings, or perform a device and sensor check. If an option is selected by pressing the scroll button, you can change its existing settings by turning and pressing the scroll wheel, e.g. sound volume, duration length, code characters etc. **By pressing the button briefly, the displayed setting will be confirmed and stored.**

After confirmation of an individual setting, the next setting related to the previous appears automatically (so after setting the hours, you have to set the minutes etc.) until the available settings of this option are completed. **After completing all positions of an option, you will be back in the general setting mode again,** to select another option, to switch off the analyzer or to switch in the measurement mode by inserting a test strip.

Pressing the scroll button 3 sec. or more, „OFF“ appears on the display and the analyzer turns off. If the device is in set mode and is not being used for more than 3 minutes, it turns off automatically. If the Lactate Scout is turned off while an option has been chosen but not confirmed/stored yet, the settings or changes may not be saved. This also happens when a test strip is inserted at this situation: The analyzer changes immediately to the measurement mode then (see „Display 1“). Please always ensure that you have confirmed/stored your settings before.

set code: Presets the device to the two characters of the given test strip calibration code (0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 R b. c. d. E. F as shown on the label of the test strip vial) in two steps.



mem: To review the stored readings in the internal memory. The last result will be displayed at first, added by the corresponding memory ID (001 - 250). After 250 measurements, the first readings will be replaced by the last (e.g. measurement no. 256 will be stored at pos. 006). After 1 sec., the memory ID disappears again and the display shows the related date and time of this measurement below its displayed result. Measurement readings taken in the step test mode are shown with a flashing set of squares to indicate the step test level (PRL flashes on left side, Ld middle, AFL right).

dSc: To check the functionality of the Lactate Scout test strips and analyzer with the Lactate Scout test solution. Because the test solution is different in its characteristics to human blood, the accuracy of its readings will be lower (values can differ from 8.9 to 11.1 mmol/l) than readings of whole blood. **No calibration required! Control or calibration solutions from 3rd parties (e.g. for lab devices) will not work properly with the Lactate Scout system.**

Selecting dSc option, „ctrl d+s“ will be displayed fixed, and „dSc“ (device + sensor check) will flash. Insert a new test strip, the code appears for 1 sec (ensure correct code setting!) and a flashing drop appears. For 20 sec., signalled by beeps, the analyzer is waiting to adsorb a sample of control solution as usual. Open the bottle of test solution, and press a drop out of a clean surface (e.g. finger nail). Lower the analyzer with the inserted test strip into the drop then. After sample uptake or after the 20 sec., the function control starts like a regular measurement. After 10 seconds, a control value appears briefly, followed by „OK“ if no problem was detected. Wipe the remaining drop away. If something was wrong, „Er 4“ will display. Repeat it with a new test strip or contact customer service.

Snd: Sound volume is shown by the length of the bar underneath the letters „Snd“ (full or half sound volume). If no bar is shown, the analyzer is on mute: Please note, you get no acoustic signals (beeps) if then.

dAt: Setting of day, month, hour, minute and year (please note this sequel!).

dur: Setting the duration of an exercise/load phase in minutes and seconds. These figures also function as the starting time for the countdown („cdn“). The maximum duration time is 10 minutes.

clC: This function works like a simple stop watch, measuring the time in seconds after pressing the scroll button.

cdn: Countdown (related to „dur“ function), helps to control the time of exercise/load phase to the next measurement.

If you feel unfamiliar in using the scroll wheel button: Take care that the scroll button is no longer turned when pressing, what could cause the selection of another option than chosen originally. By continual pressing, the analyzer switches off.

POWER SUPPLY / BATTERIES

To operate the Lactate Scout analyzer, use two standard batteries type LR03/AAA (1.5 V). **Never plug an external power supply or 3rd party components into the socket of the analyzer! This socket is only for connection with the Lactate Scout PC products. Disregarding this limitation may occur several damages, and the warranty will be void!**

The operational capability using alkaline batteries as delivered with is at least one year. Carbon-Zinc batteries can be used also, but do not mix two different kinds of batteries at the same time! Additionally to the „bAt“ message, there is a battery symbol which appears on the top left of the display as a warning that the batteries will have to be changed soon. At this point, there is still enough power to run the Lactate Scout analyzer for some days. The data storage and settings will not be lost during the replacement of the batteries.



The Lactate Scout analyzer must be switched off when replacing the batteries. Gently push up the battery cover on the bottom. Take out old batteries and replace with new ones. **Please make sure that you follow the polarity markings to orient the batteries properly (+ / -)!** Push the lid back with care until it is firmly closed. The Lactate Scout analyzer is now ready to use again.

Do not throw used batteries into the domestic waste and ask your local dealer for proper dispose!

Distributed by:



EKF-diagnostic sales GmbH
Ebendorfer Chaussee 3
D-39179 Barleben/Magdeburg
Tel.: +49 (0)39 203-785 0
Fax: +49 (0)39 203-785 24
www.ekf-diagnostic.com
sales@ekf-diagnostic.com

LIFE SUPPORT POLICY

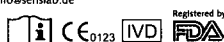
LACTATE SCOUT - PRODUCTS ARE NOT AUTHORIZED FOR USE AS CRITICAL COMPONENTS IN LIFE SUPPORT DEVICES OR SYSTEMS WITHOUT THE EXPRESSLY WRITTEN APPROVAL OF THE MANUFACTURERS PRESIDENT OF SENSLAB GMBH, GERMANY.

FDA owner / operator ID number: 064575
FDA Device Listing Number: E 184489
The device is 510(k) exempt under 21CFR 862.1450

Manufacturer:



Gesellschaft zur Entwicklung und Herstellung bioelektrochemischer Sensoren mbH
Bautzner Straße 67
D-04347 Leipzig
Tel.: 03 41-2 34 18 30
Fax: 03 41-2 34 18 40
www.senslab.de
info@senslab.de



IMPORTANT NOTE: PLEASE READ THE FOLLOWING PRODUCT INFORMATION CAREFULLY BEFORE USING THE LACTATE SCOUT ANALYZER!

Lactate **SCOUT** - analyzer

Product information about the Lactate Scout handheld analyzer with Lactate Scout test strips to determine lactate in whole blood

INTENDED USE

The Lactate Scout analyzer is to be used only with the Lactate Scout test strips to determine the lactate content in capillary blood. For in-vitro-application only! The Lactate Scout analyzer and the supplied test strips can be used both by individuals and by health personnel.

WARNING NOTICES

Please ensure the Lactate Scout analyzer and accessories are kept strictly away from children, to prevent accidents caused by improper handling and to avoid the risk of small parts being swallowed! If you get results which are unexpectedly high or low, the measurement may be affected by substances like sweat or alcohol from the disinfecting swab. If sweat or alcohol is mixed with the blood sample, the reading may be incorrect. Clean the area with soap and water and dry thoroughly. If you think the measurement is wrong, repeat the measurement with a new test strip and check the meter with the Lactate Scout test solution as described under the menu display "dSC". **Read the instruction manual and package insert before using the Lactate Scout!**

Measuring lactate carries the risk associated with exposure to blood and infection: Please make sure items containing blood such as test strips, lancets and alcohol swabs are disposed of properly according to local regulations, to avoid any risk to third parties.

Always wear gloves when you are carrying out a measurement on another person!

CLEANING

The device has to be cleaned by wet tissue, soaked with dish detergents and water. Keep liquids from entering the slot for test strips, PC port and scroll button. **If the Lactate Scout analyzer, the lancet device or any other items came in contact with blood, use suitable tools as alcohol swabs or disinfection sprays and wear disposable gloves.** To avoid damages of the display of the Lactate Scout analyzer, dry and clean it immediately after disinfection. All other items should dry at room temperature.

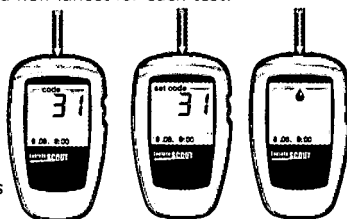
Medical personnel should observe the internal regulations of their particular institution.

STORAGE AND HANDLING

- Like any other electronic devices, the Lactate Scout analyzer should be handled and used carefully.
- Protect from moisture, permanent sun light and temperatures lower than 0°C and higher than +50°C.
- Rough handling such as dropping or pushing the analyzer can lead to restricted ability of operation. If happened, contact customer service before using it again!
- To avoid battery leakage, remove them if the device will not be used for a considerable time.
- In cases of mistakes in operating, error messages, or failure see notes in the instruction manual.

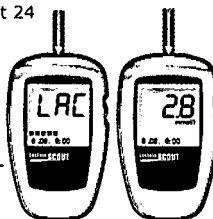
APPLICATION / USAGE

- **The analyzer has only to be used with the Lactate Scout test strips, follow their product insert.**
- Make sure that the test strip you insert comes from a vial with the same code that appears on the display of the analyzer. If the code does not match, reset the code number of the analyzer as described in the instruction manual.
- ~~Clean the fingertip or earlobe carefully with water and disinfect the area with alcohol swab.~~
- Remove any residue from the skin with a clean tissue and dry it thoroughly before lancing/puncturing.
- The surface of the lancing device must be clean and disinfected. Use a new lancet for each test!
- Puncture the fingertip or earlobe with the lancing device.
- Squeeze slightly the surrounding area to get the blood sample.
- To avoid contamination, wipe away the first drop of blood. Use the next drop that forms for measurement.
- Lower the tip of the inserted test strip to the drop of blood until it is absorbed, confirmed by a signal.
- After the test, take the test strip in the middle, remove it from analyzer and dispose of it properly according the local regulations. Do the same with the used lancet and any other disposable materials that have contacted blood.



DISPLAY 1 (after insertion of the test strip, measuring mode)

- Device switches on, the test strip code on the analyzer appears for 2 sec.
- If the code does not match that of the vial of the test strip inserted, pull out the test strip, and the analyzer will switch off. For code setting switch on the analyzer again and follow the instructions below.
- If the code flashes after inserting the test strip then the analyzer has recognized that 24 measurements were done using test strips with an identical code. To avoid wrong measuring values the analyzer asks for confirmation or correction of the code. For confirmation press briefly on the scroll button for each of the two digits.
- The display will be replaced by a flashing drop symbol, indicating readiness.
- By turning the scroll button, options of the step test mode can be selected ("PrL": pre-load/resting value, "Ld": main/exercise load, "AFL": after load/recovery value).
- No display: After 3 min. without any activities, the display switches off to save battery power. Press the scroll button to activate again.



DISPLAY 2 (after sample uptake by test strip)

- When the required sample volume is taken up completely, it will be confirmed by a beep signal.
- The display shows "LAC", and a bar line shows the time left (10 sec. measurement duration).
- If readings are above 25 mmol/l "Hi"(high)" appears, and "Lo" if lower than 0.5 mmol/l.
- In the case of these error messages pull out the test strip and use a new one.
- After successful measurement the result will be displayed, signalled by another beep.
- The results are automatically stored with time, date, measurement mode and memory ID.
- To delete/reject results (only possible during the test strip is inserted continually) turn the scroll button to "del." (delete) and press briefly. The display shows "- -" as confirmation.
- After 3 min. without any activities after inserting the test strip, the display switches off.
- When the test strip is removed, the device switches off completely.

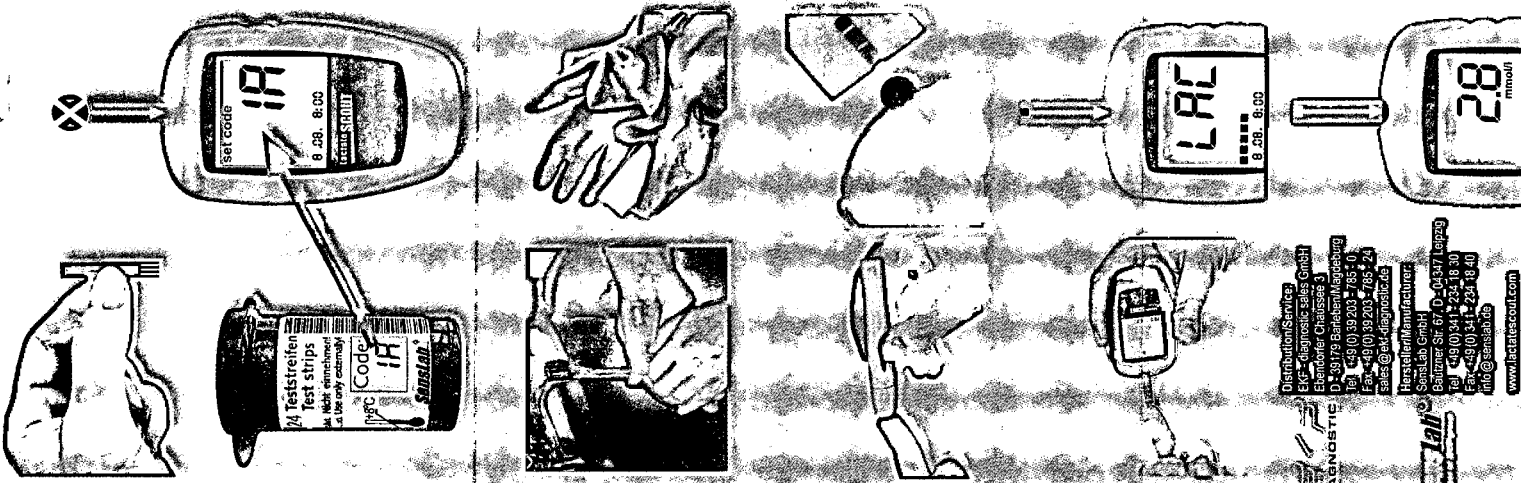
DISPLAY 3 (switching on by scroll button / without inserted test strip: Set mode)

- The analyzer can be switched on by holding the scroll button down for 1 second.
- If you press the scroll button longer than 3 sec., the device turns off.
- Switching on by scroll button, "set code" is the first option that will appear.
- Turning the scroll wheel will show other options: To select an option, press the scroll button briefly:

set code: Setting of test strip code	Snd: Sound volume	cl: Stop watch
mem: Displays stored readings	dAt: Date and time	cdn: Countdown/Timer
dSC: Device and sensor control	dur: Duration of step length (Details given in the manual)	

ERROR MESSAGES

Er 1: Test strip is unusable	Er 4: Problems detected by dSC-control	If error messages appear repeatedly, please contact the customer service.
Er 2: Insufficient sample volume	Er 5: Temperature too high/too low	
Er 3: No contact to test strip	Er 6: Internal electronic malfunction	



DIAGNOSTIC
ScoutLab GmbH
 Diagnostische Geräte
 D-33179 Bielefeld, Germany
 Fax: +49 (0) 521 221 18 20
 E-Mail: info@scoutlab.de

ScoutLab GmbH
 ScoutLab Manufacturer
 Bismarck Str. 67 D-04347 Leipzig
 Tel: +49 (0) 341 221 18 20
 Fax: +49 (0) 341 221 18 40
 info@scoutlab.de
 www.lactatescout.com

Información sobre el producto Tiras reactivas - Lactate Scout para la medición de lactato en sangre capilar (úscas una sola vez) con el aparato de medición Lactate Scout y Lactate Scout+.
 ¡Por favor lea la siguiente información antes de utilizar!

UTILIDAD
 Las tiras reactivas Lactate Scout se utilizan junto con el aparato Lactate Scout para la determinación de la concentración de lactato en la sangre capilar. Se utiliza extra-corporalmente (diagnóstico in vitro). El aparato para la determinación de la concentración de lactato y las tiras reactivas Lactate Scout pueden ser utilizados tanto por el usuario de modo individual como por personal capacitado (médicos o fisiólogos del deporte).

ADVERTENCIA
 Lea cuidadosamente las instrucciones de uso del producto y del aparato Lactate Scout! Mantenga el aparato Lactate Scout así como sus accesorios fuera del alcance de los niños para evitar accidentes ocasionados por su uso indebido, como la ingestión de sus componentes más pequeños. Utilice siempre guantes protectores para realizar el análisis a terceras personas! La manipulación de sangre implica un riesgo de infección. Tenga cuidado de que los materiales de uso tales como tiras reactivas, lancetas y jeringas sean desechados adecuadamente después de ser utilizados para evitar riesgos a terceras personas. En caso de objetos tuvieran contacto con sangre, utilice un medio de limpieza y desinfección.

ALMACENAMIENTO
 Protégalas de la luz, humedad y temperaturas por encima de los +25°C! Conserve-las solamente en su caja original. Tome las tiras reactivas una a una justo antes de usarlas. Cierre inmediatamente la caja, no la deje abierta. Luego de permanecer almacenadas en el refrigerador, manténgalas por lo menos por 20 minutos a temperatura ambiente. Las tiras reactivas tendrán una vida útil de 90 días una vez abierto su contenido.

SUBSTANCIAS QUE INTERFIEREN
 Antes de cada medición, tenga cuidado de limpiar bien la zona de punción con agua y desinfectante y, de ser así, para evitar variaciones en los valores de medición, sobre todo por sudor. Asimismo, después de la sanitización con desinfectantes que contienen alcohol, esperar a que éstos se dispersen, pues de lo contrario la sangre puede diluirse y derramarse y no puede ser absorbida. Por lo general, no se pueden descartar desviaciones en los valores debidas al uso de medicamentos.

UTILIZACIÓN / ÚSELAS UNA SOLA VEZ
 Toque las tiras reactivas solamente con los dedos limpios y secos. De ser posible, tómelas por la mitad para evitar el contacto de los dedos con las partes expuestas (ambos extremos). Antes de insertar la tira reactiva en el aparato (no utilice tiras reactivas usadas) certifique de que el código que se encuentra sobre la caja de las tiras coincide con el código que aparece en el aparato. ¡Reine la primera gota y mantenga la nueva gota de sangre, si tiene el látamo suficiente, en el extremo de la tira reactiva hasta que la absorba. Si la muestra de sangre es suficiente se activará una señal acústica (LAC). A las 15 / 10 s (Lactate SCOUT / SCOUT+), la medición ha finalizado y aparecerá el resultado.

Problema: Si las lecturas son superiores a 25.0 mmol/l, aparecerá HI, y LO si son inferiores a 0.5 mmol/l. Er. 1: La tira es inservible. Er. 2: Insuficiente muestra de sangre. Er. 3: El medidor no contacta la tira. Er. 4: Resultado negativo del autochequeo. Er. 5: Temperatura demasiado alta o baja utilizada. Er. 6: Error interno de electrónica.

Consejos sobre la salud! No se llenen conocimientos de posibles daños a la salud por utilizar las tiras reactivas Lactate Scout. Y tampoco son de esperarse, dado que la participación de sangre capilar no implica un intercambio con el cuerpo y su utilización para diagnóstico (medidor) no está en relación con las posibles medidas terapéuticas de ahí se derivan. Las personas con alto riesgo de infección o sangrado, deben consultar previamente al médico.

DATOS TÉCNICOS
 Método de Medición: Determinación enzimático-ampromométrica de lactato
 Agente reactivo por tira: Lactato-oxidasas, mediador de electrones, aditivos
 Coeficiente de variación: 3.0 - 8.0% (dep. de la concentración; valor validado)
 Volumen de la muestra: 0.5 µl
 Rango de medición: 0.5 - 25.0 mmol/l

SOLUCIÓN DE CONTROL (aceite):
 Contiene diluyente, sustancia estabilizadora y una concentración de lactato (ver la fecha impresa). ¡Manténgase lejos del alcance de los niños! No debe de ser ingerida y en caso de ingestión consulte a su médico. Después de abrir la botella, la solución de control se utiliza entre 3 meses máximo o hasta la fecha de caducidad si esta es menor. Conserve a temperatura entre +5°C y +25°C. Cierre inmediata la botella de la solución de control después de utilizarla. No se debe de abrir.

Para más información consulte en internet: www.lactatescout.com

Produktinformation om Lactate Scout® testresor
 för engångsbruk, tillsammans med Lactate Scout® & Lactate Scout+ för att analysera mjölksyra i blod.
 Vänligen läs igenom denna information före användning!

SPECIFIK ANVÄNDNING
 Lactate Scout® testresor är endast avsedda för Lactate Scout mjölksyra-analysator för att mäta mjölksyrakoncentrationen i kapillär blod. Både analysatorn och testresorna kan användas av såväl privatpersoner som utbildad personal.

VARNING
 Läs bruksanvisningen noga innan användning av Lactate Scout. Håll utrustningen & testresorna borta från barn & se till att testresorna inte ligger framme. Använd alltid handskar när blodprov tas & analyt genomförs. Hållhandskavet med blod kan medföra risk för infektioner. Se noga till att all utrustning (ex. testresor, lancetter & tvätt-förpackningar) är väl tvättad med blod fri händer som riskerar att skäll därför så långt i därtill använd burk & lämna på Apoteket, för att undvika ett felanvändning & eventuell risk för "trefje part".

FÖRVARING
 Förvara Testresorna torrt, svårt & mörkt (< +25°C), helst i originalburken i kylskåp. Transportera alltid testresorna i originalburken. Ta endast ut en remsa i taget vid analys & stäng locket omedelbart därefter, för att skydda resterande testresor. Ta ut burken ur kylen minst 20 min innan användning av testresorna. Mätstämningen är att Lactate Scout & testresorna har samma temperatur vid analys. Hållbarheten på testresorna är 3 månader efter första öppnandet av burken till fram till "bäst före-datum" om detta är kortare än 3 mån. Efter denna löpständigtidens kan analysvärdena öka, d v s är ej tillförlitliga.

FEKALAKTIGA VÄRDEN / STÖRNINGAR
 A & o vad gäller laktatanalys är: noggrannheten i genomförandet. Minsta lilla smitt, selv, desinfektions- rengöringsvätska kan påverka analysresultatet. Var därför extremt noga med att torka av fingertoppen (att örnibnen) ordentligt innan testresorna stiger upp blodet. Torka med fördel av fingret flera gånger & var beredd med testresorna i Lactate Scouten innan blodet kommer fram. Detta är särskilt viktigt vid den första analysen direkt eller sticket med lancetten, då fingret också rengöras med desinfektionsvätska. Bara "rent" kapillärblod kan användas för tillförlitliga analysvar! Även vissa mediciner (ex paracetamol), såväl som infektioner & andra sjukdomar, strängt diet, fysisk eller mental stress kan påverka analysresultatet olika.

HANDHAVANDE
 Efter noggrann rengöring & användandet av lancetten (ettic en gång!) las en ny (ej använd!) Lactate Scout testresna fram ur burken & appliceras i Lactate Scouten. "Svaka fram" i remsa & greppa den utifrån & rör ej på den av ändarna. Händerna bör givets vara tvättade & torra. Efter appliceringen kommer kalibreringskoden att blinka under en sekund. Kontrollera att koden överensstämmer med burkens, annars kalibrera Lactate Scouten. Kontrollera också för säkerhets skull bäst före-datumet. Håll Scouten med applicerad testresna i jämnhöjd med fingertoppen, torka av fingret en sista gång innan Du för remsans topp till bloddroppen. Unödvik för stora bloddroppar samt att beröra huden. Låt remsan suga upp den lilla mängd (0.5 mikroliter) som behövs & displayen visar LAC. Analysen har påbörjats & tar ca 15-10 s (Lactate SCOUT / SCOUT+). Testresultatet visas på displayen & lagras i Scoutens minne när testresnan las bört, tillsammans med datum & tidpunkt. Om inte fler analysvar omgärdade står Lactate Scouten av för att spara batteri.

Felmeddelanden: Om analysen ger öngöde resultat än 25 mmol/l kommer HI att visas på displayen. Om resultatet är lägre än 0.5 mmol/l visas LO. I båda fallen visas felmeddelande (Error - se manualen) & en varningssymbol; "niger numeriskt resultat erhålls".
Hälsöanmärkning: Det finns inga kända hälsorisker med att använda Lactate Scout & testresor enligt given instruktion. SensLab-produkter är inte auktoriserade att användas som avgörande komponenter till insupphällande utrustningar eller system. Personer som lider av överdriven risk för blödnings- eller infektioner, eller personer som känner sig dålig/sjuka bör konsultera en läkare innan man genomför Lactate Scout-analysen.

TEKNISKA DATA
 Enzymatisk-amprometrisk analys av mjölksyra
 Mjölksyroadoxidasenzym, elektron-mediator, tillsatser
 Testresornas reagens: 3.0 - 8.0% (n i n. koncentration; värdet är validat)
 Metoditet: 0.5 µl
 Analysvolym: 0.5 µl

TESTLÖSNING (tillbehör):
 Innehåller en buffertlösning med en definierad mjölksyrakoncentration (se etikett). Observera att denna lösning är för att testa apparatens allmänna funktion & ej för exakt kalibrering! Andra kalibreringsvätskor eller liknande, får ej användas med Lactate Scout!

För kompletterande information, gå in på: www.lactatescout.com

Lactate SCOUT
 (UK)
 Product information about the Lactate Scout test strips for one-time disposable use with the Lactate Scout and Lactate Scout+ analyzer to determine lactate in whole blood.
 Please read carefully before using!

INTENDED USE
 Lactate Scout test strips are only to be used with the Lactate Scout analyzer to determine the lactate concentration in capillary blood. For in-vitro-application only! The Lactate Scout test strips and the Lactate Scout analyzer can be used both by individuals and by health personnel.

WARNING NOTICES
 Read the instruction manual and package insert before using the Lactate Scout! Avoid any risk of test strips being swallowed! Keep away from children! Always wear gloves when you are carrying out a measurement on another person! The handling with blood carries generally the risk of infections. Please make sure items containing or coated with blood (such as test strips, lancets and alcohol swabs) are disposed of properly according to the local regulations, to avoid potential abuse, contamination and other risks to third parties.

STORAGE
 Keep the test strips protected from moisture, light, and temperatures above +25°C/77°F! Keep refrigerated! Transport and store the test strips only in their original vial! Take out the required test strips for immediate use only and close the vial again, to keep the other test strips protected continually. Before using refrigerated test strips, take the vial out and keep it at regular temperature for 20 min at least. When used, analyzer and test strips should be at same temperature. After first opening the vial of test strips, the storage stability is three months or until expiry date if it is sooner. Afterwards, inaccurate measurement results will occur increasingly.

WRONG READINGS/INTERFERENCES
 Wrong little rests of sweat, saliva, desinfection or alcohol on the skin surface may cause problems of sample uptake or leads to wrong readings (as too high results)! Ensure that the area (fingertip or earlobe) is cleaned carefully by water and dried before each sampling again. Hurry up with the sample uptake after puncturing: Only fresh capillary blood can be used for meaningful results!
 Also taken drugs (as paracetamol) as well as illness, infection, diet, fat meals, physical or psychical stress may influence the measurement results differently.

HANDLING (ONE-TIME DISPOSABLE USE)
 After cleaning and puncturing of the sampling area, a new, non-used Lactate Scout test strip has to be inserted into the Lactate Scout analyzer. Therefore, hold the test strip in the middle and do not touch the lip! The hands should be clean and dry. By inserting the test strip, the calibration code will be displayed for 1 s. Ensure that it is identical to the code as printed on the currently used vial of test strips. Also control the expiry date!

Lower the Lactate Scout analyzer with the tip of the inserted test strip from top down to the fresh drop of blood (if possible, wipe away the first drop before and take the second volume). Avoid smearing the blood sample, and do not touch the skin! The required sample volume (0.5 µl) will be uptake automatically. When the display shows LAC, the measurement runs and the result will be shown after 15/10 s (Lactate SCOUT / SCOUT+). By removing the test strip, the result will be stored automatically (incl. date, time and other data), and the Lactate Scout analyzer switches off.

Error messages: By readings above 25.0 mmol/l, "HI" appears, and "Lo" by readings lower than 0.5 mmol/l. As explained in the manual, if the temperature is lower than +5°C/41°F or higher than +45°C/113°F, a warning symbol appears and no measurement occurs.
Health note: There are no known health risk from using Lactate Scout test strips according to the instructions. SensLab products are not authorized for use as critical component in life support devices or systems! Persons prone to excessive bleeding or infection, or persons feeling ill have to consult a doctor generally before puncturing and sampling.

TECHNICAL DATA
 Measurement method: Enzymatic-amprometric detection of lactate
 Reagent per test strip: Lactate oxidase, electron mediator, additives
 Coefficient of variation: 3.0 - 8.0% (depends on concentr.; validated average)
 Sample volume: 0.5 µl
 Measuring range: 0.5 - 25.0 mmol/l

TEST SOLUTION (option):
 Contains buffer solution, additives and liquid with a defined lactate concentration (see imprint). The test solution is suitable only for a general function control (without calibration)! To use within 90 days after first opening and before expiry date. Other calibration solutions, liquids or control materials cannot be used properly with a Lactate Scout!

For additional information visit: www.lactatescout.com

Lactate SCOUT

(IT)

Informazioni d'uso relative alle strisce reattive per Lactate Scout. Monosio da utilizzare esclusivamente con Lactate Scout e Lactate Scout+ strumento per la determinazione del lattato su sangue intero. Leggere attentamente le seguenti informazioni prima dell'uso!

UTILIZZO

Le strisce reattive Lactate Scout devono essere utilizzate esclusivamente con lo strumento per la determinazione del lattato nel sangue capillare Lactate Scout. Da considerarsi solamente per applicazioni in vitro. Le strisce reattive e lo strumento Lactate Scout possono essere utilizzati individualmente o tramite personale specializzato.

AVVERTENZE

Evitare attentamente il contatto con i bambini prima dell'utilizzo di Lactate Scout! Tenere al di fuori della portata dei bambini. Evitare che le strisce reattive possano essere ingerite. Ricordarsi di utilizzare sempre i guanti quando si effettua la misurazione su di una terza persona. La manipolazione del sangue potrebbe causare rischi di infezioni. Ricordarsi di riporre in appositi contenitori, in accordo con le disposizioni di legge locali, qualsiasi materiale che continga o che sia venuto a contatto con il sangue, quale strisce reattive, lancette, e schievelesseguisinfettanti, in modo da evitare il rischio d'infezioni.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Proteggere le strisce reattive dall'umidità, dalla luce e da una temperatura superiore a +25°C/77°F. Conservare le strisce reattive in frigorifero. Trasportare e conservare le strisce reattive esclusivamente nel flacone originale. Prelevare direttamente dal flacone le strisce reattive una per volta e richiuderlo immediatamente dopo ogni utilizzo. Prima di utilizzare delle strisce reattive conservate in frigorifero, ricordarsi di lasciare il flacone (chiuso) a temperatura ambiente, per almeno 20 minuti. Quando sono utilizzati, Lactate Scout e le strisce reattive devono essere alla stessa temperatura. Una volta aperto il flacone contenente le strisce reattive, la stabilità è di tre mesi. Dopo tale periodo i risultati potrebbero essere non accurati.

LETTURE SBAGLIATE/INTERFERENZE

L'eventuale presenza di sudore, saliva o sostanze disinfettanti nel campione di sangue da analizzare potrebbe alterare il risultato con valori inaspettatamente troppo alti. Accertarsi che l'area di prelievo (punta del dito o lobo dell'orecchio) sia pulita con acqua ed asciugata con cura prima di ogni puntata. Velocizzare l'assorbimento del campione dopo l'operazione di puntata solamente se il sangue prelevato garantisce risultati attendibili. Anche l'assunzione di medicinali (quali paracetamolo) così come malattie, diete, pasti particolarmente grassi (stress psicofisico) possono influenzare i risultati del test.

UTILIZZO (PRODOTTO MOUNOUSO)

Dopo aver pulito ed etichettato la punta sull'area di prelievo, una nuova striscia reattiva per Lactate Scout deve essere inserita nello strumento. Evitare di toccare le estremità delle strisce reattive, maneggiarle toccandole nel mezzo. Inserendo la striscia reattiva nello strumento, il codice di calibrazione sarà visualizzato per 1 s. Accertarsi che sia definito al codice stampato sul flacone di strisce reattive utilizzate. Ricordarsi inoltre di controllare la data di scadenza! Accostare la striscia reattiva, inserita nello strumento Lactate Scout, alla goccia di sangue prelevata (se possibile scartare la prima goccia ed utilizzare la seconda). Estrarre sbruttando il campione di sangue, e non toccare la punta! Il volume di campione richiesto (0,5 µl) sarà aspirato automaticamente. Quando il display mostra la scritta LAC, la misurazione è in corso ed il risultato sarà visualizzato dopo 15/10 s (Lactate SCOUT / SCOUT+). Rimuovendo la striscia reattiva, il risultato sarà memorizzato automaticamente (indicando risultato, data ed ora), e lo strumento Lactate Scout si spegne. Messaggi d'errore: Per concentrazioni superiori a 25,0 mmol/l appare la scritta "H" e "Lo" per concentrazioni inferiori a 0,5 mmol/l. Per qualsiasi problema d'uso o malfunzionamento un messaggio d'errore apparirà (gli errori 1-6, sono spiegati nel manuale d'uso). Quando la temperatura dovesse essere inferiore a +9°C/48°F o superiore a +45°C/113°F, appare un simbolo di avvertimento e non sarà possibile effettuare la misurazione. Secondo le istruzioni non vi sono rischi per la salute causati dall'uso delle strisce reattive per Lactate Scout. Individui soggetti ad emorragie e iniezioni, o con chiari sintomi di melasserie devono consultare un medico prima di effettuare una puntata.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Metodo di misurazione: Determinazione enzimatica amperometrica del lattato. Reagenti per strisce reattive: Lattato ossidasi, mediatore elettronico, additivi. Coefficiente di variazione: 3,0 - 8,0% (dipende dalla concentrazione; media valida). Volume del campione: 0,5 µl. Range di misurazione: 0,5 - 25,0 mmol/l.

SOLUZIONE DI CONTROLLO (optional)

Contiene deossidruone, edifica il equibonum usadefigiacconcentrazionedi lattato (soluzione di controllo) e deossidruone, edifica il equibonum usadefigiacconcentrazionedi lattato (soluzione di controllo). La soluzione di controllo è utilizzabile con lo strumento Lactate Scout e Lactate Scout+ per la determinazione del lattato nel sangue intero. Non possono essere utilizzati con altri strumenti di misurazione.

Per informazioni supplementari visitate: www.lactatescout.com

Lactate SCOUT

(F)

Information produit pour les bandelettes réactives à usage unique pour l'instrument Lactate Scout et Lactate Scout+ permettant la détermination du Lactate dans le sang total. Merci de lire cette notice attentivement avant utilisation!

FUNCTION

Les bandelettes réactives Lactate Scout, utilisées avec l'analyseur Lactate Scout, permettent de procéder à la mesure du Lactate dans le sang capillaire. L'utilisation est exactement proportionnelle (diagnostique, in vitro). L'analyseur et les bandelettes réactives Lactate Scout sont agréés pour un usage personnel ou médical.

POINTS IMPORTANTS

Suivez attentivement les instructions du Lactate Scout. Ne pas ingérer! Garder hors de portée des enfants! Portez des gants lors de tests sur une tierce personne! La manipulation d'échantillons sanguins peut présenter des risques de contamination. Pour éviter ce risque, veillez à bien protéger les lancettes, compresses et bandelettes que vous jetez, soyez très attentifs lorsque vous manipulez des échantillons sanguins et assurez-vous de bien désinfecter tous les articles ayant été en contact avec ceux échantillons.

CONSERVATION

Ne pas exposer à des températures > +25°C et protéger de l'humidité! Ranger dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière! Conserver les bandelettes uniquement dans leur emballage d'origine! Sortir une bandelette seulement au moment du test et refermer aussitôt la boîte. Respecter la température nécessaire de la bandelette: sortir la boîte du frigo et laisser à température ambiante une vingtaine de minutes avant le test. Vérifier que la bandelette n'est pas périmée. L'utilisation d'une bandelette au-delà de 90 jours après ouverture de la boîte ou dont la date d'expiration est dépassée entraîne des résultats erronés.

RÉSULTAT ERRONÉ / INTERFÉRENCE

Les traces de sueur, de produit de désinfection ou d'alcool sur la peau peuvent perturber la prise de sang et altérer le résultat de manière très importante. Avant chaque prise de sang bien nettoyer l'emplacement du prélèvement et sécher. Pour chaque test, il est obligatoire d'utiliser du sang frais à prise de médicaments (par ex.: Paracétamol) les maladies et infections, les régimes, l'alimentation riche en glucides, la surcharge corporelle ou le stress peuvent influencer notablement le résultat.

MANIPULATION (USAGE UNIQUE)

Nettoyer l'emplacement et piquer avec la lancette puis insérer une nouvelle bandelette encore jamais utilisée dans le Lactate Scout. Saisir la bandelette en son milieu avec des doigts propres et secs. S'assurer que le code de calibration qui s'affiche sur l'appareil correspond à celui inscrit sur la boîte de bandelettes et que la date de péremption n'est pas dépassée! Après avoir inséré la bandelette dans le Lactate Scout, procéder au remplissage de celle-ci en mettant son extrémité en contact avec la goutte de sang, la quantité nécessaire (0,5 µl) est automatiquement aspirée. Éviter tout contact de la bandelette avec la peau! La mesure s'effectue ensuite automatiquement (signal LAC) et se termine après 15/10 s (Lactate SCOUT / SCOUT+) avec affichage du résultat. Lors du retrait de la bandelette, l'appareil enregistre le résultat (inclus date, heure et autres paramètres) puis s'éteint. Message d'erreur: Les résultats de mesure supérieurs à 25,0 mmol/l sont notifiés par "H", et ceux inférieurs à 0,5 mmol/l par "Lo". Lors de mal fonction ou de problème technique, le signal "Err 1-6" apparaît, une description détaillée des causes et solutions est fournie dans le manuel d'utilisation. Informations sanitaires: Il n'y a pas de risque de maladie connu lorsque le Lactate Scout est utilisé selon les instructions. Néanmoins, en cas de complications contacter immédiatement un médecin! Les personnes présentant un risque d'infection de sang, notamment ou ayant une tension élevée ne doivent pas utiliser ce test sans l'avis de leur médecin traitant!

DONNÉES TECHNIQUES

Méthode de mesure: Mesure enzymatique et ampérométrique du lactate. Réactif par bandelette: Lactate oxydase, médiateur électronique et additifs. Coefficient de variation: 3,0 - 8,0 % (selon la concentration). Volume d'échantillon: 0,5 µl. Donateur de mesure: 0,5 - 25,0 mmol/l.

SOLUTION TEST (optional)

Contient une solution tampon et des additifs et présente une définie concentration du lactate (voir étiquette). Cette solution est uniquement utilisable comme solution de contrôle et pas de calibration. Toute autre solution de calibration, kit des ou autres matériels de contrôle ne peuvent être utilisés avec le Lactate Scout!

Pour plus d'information sur Internet: www.lactatescout.com

Lactate SCOUT

(D)

Produktinformation zu Lactate Scout-Teststreifen für Einnahmegebrauch mit dem Lactate Scout- und Lactate Scout+ Messgerät zur Bestimmung von Laktat im Vollblut. Bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen!

VERWENDUNGSZWECK

Lactate Scout-Teststreifen werden zusammen mit dem Lactate Scout-Messgerät eingesetzt zur Bestimmung des Laktatgehaltes im kapillären Vollblut. Die Anwendung erfolgt ausschließlich bei Körper- (In-vivo-)Diagnostik. Lactate Scout-Messgerät und -Teststreifen sind geeignet für Eigenanwendung und Anwendung durch medizinisches Personal.

WARNHINWEISE

Vor Gebrauch Bedienungsanleitung des Lactate Scout-Messgeräts lesen! Nicht einnehmen! Von Kindern fernhalten! Bei Messungen an Dritten stets Schutzhandschuhe tragen! Der Umgang mit Blut bringt grundsätzlich Infektionsrisiken mit sich. Stellen Sie sicher, dass Lanzetten, Tupfer und Teststreifen nach Gebrauch sicher entsorgt werden und sorgen Sie für ordnungsgemäße und ausreichende Desinfektion aller Gegenstände und Geräte, die mit Blut in Kontakt gekommen sind.

AUFBEWAHRUNG

Vor Feuchtigkeit, Licht und Temperaturen über +25°C schützen! Kühl lagern! Teststreifen nur in Originaldose lagern! Teststreifen zur unmittelbaren Messung einzeln entnehmen und Teststreifen-Dose sofort wieder verschließen! Achten Sie vor Verwendung auf ausreichende Temperaturanpassung der Teststreifen: Nach Lagerung im Kühlschrank Teststreifen mind. 20 min in verschlossener Dose an die Umgebungstemperatur anpassen lassen. Nach 90 Tagen nach erstem Öffnen der Teststreifen-Dose bzw. nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums ist mit überhöhten und streuenden Messwerten zu rechnen.

VERFÄLSCHUNG DER WERTER/INTERFERENZEN

Fremdstoffe wie Schwefel, Alkohol oder Desinfektionsmittelreste auf der Haut können die Probeanalyse erschweren und das Messergebnis stark beeinflussen. Achten Sie darauf, unmittelbar vor jeder Probenahme die Probestelle mit Wasser zu reinigen und abzutrocknen. Für die Messung ist ausschließlich frisch gewonnenes Blut zu verwenden! Durch die Einnahme von Medikamenten (z.B. Paracetamol) wie auch durch Krankheiten, Infektionen, Diät, kohlenhydratreiche Nahrung, hohe körperliche Belastung oder Stress kann das Messergebnis in individuell unterschiedlichem Maße beeinflusst werden.

HANDHABUNG (EINMALGEBRAUCH)

Nach Reinigung und Lanzettenführung der Probestelle ist ein neuer, ungebrauchter Lactate Scout-Teststreifen in das Lactate Scout-Messgerät einzusetzen. Die Teststreifen dabei nur in der Mitte mit sauberen, trockenen Fingern anfassen! Vergewissern Sie sich, dass der vom Gerät kurz eingeblendete Halbtarheitscode mit dem auf der Teststreifen-Dose aufgedruckten Code übereinstimmt und das Halbtarheitskennfeld eingelenkt wird. Das Lactate Scout-Messgerät ist mit eingeschertem Teststreifen an die Probe heranzuführen, bis über die Spitze des Teststreifens die benötigte Probenmenge (0,5 µl) automatisch eingelesen wird. Vermeiden Sie direkten Kontakt des Teststreifens mit der Haut! Nach Probeaufnahme beginnt unmittelbar die Messung (Anzeige LAC) und endet nach 15/10 s (Lactate SCOUT / SCOUT+) mit der Anzeige des Messergebnisses. Bei Heranziehen des Teststreifens wird der Messwert automatisch zusammen mit Datum, Uhrzeit und weiteren Parametern gespeichert und das Messgerät ausgeschaltet. Fehlerbehandlung: Messergebnisse über 25,0 mmol/l werden mit "H", Messergebnisse unter 0,5 mmol/l mit "Lo" gekennzeichnet. Bei Störungen oder technischen Problemen ersicht eine Fehlermeldung (Err 1-6), deren nähere Beschreibung und mögliche Beseitigung Sie der Bedienungsanleitung entnehmen können. Gesundheitswache: Beeinträchtigungen der Gesundheit durch Lactate Scout-Teststreifen sind weder bekannt noch zu erwarten. Sollten gleichwohl Beschwerden bei Gebrauch auftreten, ist unverzüglich ein Arzt zu konsultieren! Personen mit hohen Blutlaktat- und Infektionsrisiko sollten grundsätzlich vor Blutentnahme ärztlichen Rat einholen!

TECHNISCHE DATEN

Messverfahren: Enzymatisch-ampérometrisch mittels Laktatoxydase. Reagenz pro Teststreifen: Laktatoxydase, Elektronenmediator, Additive. Variationskoeffizient: 3,0 - 8,0% (Konzentrationsabh., variabler Mittelwert). Probenvolumen: 0,5 µl. Messbereich: 0,5 - 25,0 mmol/l.

TESTLÖSUNG (Zubehör)

Enthalte Prüflösung mit Additiven und einer definierten Laktatkonzentration (s. Aufdruck Testlösung). Die Testlösung dient nur zur Funktionskontrolle und nicht zur Kalibrierung. Bis 90 Tage nach erstem Öffnen und vor Ablauf des Haltbarkeitsdatums zu verwenden. Anders Kombinationen für die Messungen mit dem Lactate Scout nicht vorgesehen oder geeignet.

Weitere Informationen im Internet unter: www.lactatescout.com